



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË
-AUTORITETI I KONKURENCËS-
KOMISIONI I KONKURENCËS**

V E N D I M

Nr. 268, datë 08.02.2013

“Mbi

autorizimin e përqendrimit të realizuar nëpërmjet përfutimit të kontrollit të shoqërisë Delhaize Albania Sh.p.k nëpërmjet transferimit të 100% të kuotave të kësaj të fundit nga Lion Retail Holding s.a.r.l dhe Delhaize Serbia d.o.o tek Balfin Sh.p.k”

Komisioni i Konkurrencës me perberjen e:

- Znj. Lindita Milo (Lati) Kryetar
- Znj. Rezana Konomi Zv. Kryetar
- Znj. Servete Gruda Anëtar
- Z. Koço Broka Anëtar
- Znj. Iva Zajmi Anëtar;

Në mbledhjen e tij të datës 08.02.2013, me pjesëmarrjen e Znj. Lindita Milo(Lati) Kryetare, Znj. Rezana Konomi, zv/kryetare, Znj. Servete Gruda, anetare, Znj. Iva Zajmi, anetare shqyrtoi çështjen me :

Objekt: Autorizimin e përqendrimit të realizuar nëpërmjet përfutimit të kontrollit të shoqërisë Delhaize Albania Sh.p.k nëpërmjet transferimit të 100% të kuotave të kësaj të fundit nga Lion Retail Holding s.a.r.l dhe Delhaize Serbia d.o.o tek Balfin Sh.p.k

Baza ligjore: Ligji nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”, neni 24, shkronja d, nenet 10-12, dhe neni 16, në veçanti Kreu III “Përqendrimet e ndërmarrjeve” nenet 53-64, Rregullorja “Për zbatimin e procedurave të përqendrimit të ndërmarrjeve”, Udhëzimi “Për formën e njoftimit të përqendrimit ” dhe Formulari i thjeshtuar “Për njoftimin e përqendrimit”.

Komisioni i Konkurrencës, pas shqyrtimit të raportit mbi njoftimin e përqendrimit Balfin Sh.p.k me Delhaize Albania Sh.p.k dhe relacionit të Sekretarit të Përgjithshëm,

V Ë R E N S E:

1. Transaksioni dhe përqendrimi

Përqendrimi realizohet në bazë të 'Memorandumit të mirëkuptimit' dhe të 'Marrëveshjes për blerje-shitjen e Delhaize Albania Sh.p.k' të lidhura përkatësisht në datat 20 Dhjetor 2012 dhe 3 Janar 2013, ndërmjet palëve "Balfin Sh.p.k" në cilësinë e blerësit dhe "Lion Retail Holding s.a.r.l." dhe "Delhaize Serbia d.o.o" në cilësinë e aksionerëve shitës të shoqërisë *target* me qëllim përfundimin e kontrollit të shoqërisë Delhaize Albania Sh.p.k nga shoqëria Balfin Sh.p.k nëpërmjet transferimit të 100% të kuotave.

Ky transaksion i cili ndryshon cilësinë e kontrollit në ndërmarrjen *target* (Delhaize Albania Sh.p.k) në formën e transferimit të kuotave nga shitësit te blerësi dhe përbën një përqendrim në bazë të nenit 10 pika 1) , shkronja b) e Ligjit nr. 9121, datë 28.7.2003 "Për mbrojtjen e konkurrencës", i ndryshuar. Gjithashtu përqendrimi i njoftuar përmbush edhe kushtet e nenit 12 të Ligjit për sa i përket xhirove (neni 12/1).

2. Palët në transaksion

- ❖ **Balfin Sh.p.k**, në cilësinë e **blerësit**, me seli në adresën: Rruga "Papa Gjon Pali II, ABA Business Centre, kati 12, Tiranë. Shoqëria kryen aktivitet në fushën e (i) import- eksportit, shitjes me shumicë dhe pakicë të produkteve tekstile, veshjeve të të gjitha llojeve; (ii) shitjen me shumicë dhe pakicë të mallrave industrialë dhe ushqimorë, etj.
- ❖ **Lion Retail Holding s.a.r.l**, në cilësinë e **shitësit**, është një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar, e themeluar dhe që funksionon sipas legjislacionit të Luxenburgut, me seli në adresën: d'Olm 51, L-8281 Khelen Grand Duchy, Luxenburg, e regjistruar ne Rregjistrin Tregtar të Dhomës së Tregtisë me numër B 159.001. Shoqëria merret me administrimin e shoqërivë të Grupit Delhaize.
- ❖ **Delhaize Serbia d.o.o**, në cilësinë e **shitësit**, është një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar e krijuar dhe që funksionon sipas legjislacionit Serb me seli në Juria Gagarina 14, Beograd, Serbi. Veprimtaria e shoqërisë konsiston në shitjen më pakicë në dyqane të paspecializuara të cilat ofrojnë produkte të kategorive të ndryshme kryesisht ushqimi, pije dhe duhan
- ❖ **Delhaize Albania Sh.p.k**, në cilësinë e ndërmarrjes **target** është një shoqëri e themeluar dhe funksionon sipas legjislacionit shqiptar, me seli në Kashar, Tiranë. Objekti i kësaj shoqërie ishte importi eksporti; tregtimi i artikujve të ndryshëm (kryesisht ushqime, pije, duhan), servis paisjesh

elektronike dhe elektroshtëpiake, automjetesh etj; transport të mallrave dhe udhëtarëve urbanë, ndërurbanë dhe ndërkombëtarë.

3. Xhiro për vitin 2011

- Xhiro totale në tregun ndërkombëtar është XXX Lekë, ku:
 - Delhaize Group : 21 119 000 000 Euro= XXX lekë
 - Balfin sh.p.k.së bashku me shoqëritë e lidhura: XXXX lekë
- Xhiro totale në tregun e brendshëm: është XXXX Lekë, ku:
 - Balfin së bashku me shoqëritë e lidhura: XXXX leke(Balfin sh.p.k. si shoqëri e vetme: = XXXX lekë)
 - Delhaize Albania sh.p.k. XXXX leke

Palët në transaksion plotësojnë kriteret e xhiros së përcaktuar në nenin 12, pika 1 të Ligjit Nr.9121, datë 28.07.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”, i ndryshuar dhe si rrjedhojë ky transaksion është objekt autorizimi nga Komisioni i Konkurrencës.

3. ANALIZA E KONKURRENCËS

A. Tregu përkatës

Tregu i produktit

Tregu përkatës i produktit do të përkufizohet si tregu i shitjes me pakicë i produkteve ushqimore dhe mallrave të konsumit që kanë qëllim furnizimin ditor dhe të rastit të familjeve nëpërmjet formateve të dyqaneve të paspecializuara si dyqanet në afërsi të lagjes (convenience stores), supermarketeve dhe hipermarketeve.

Tregu gjeografik:

Për analizimin e këtij rasti *treg gjeografik* konsiderohet **tregu i brendshëm**, pra territori i Republikës së Shqipërisë.

Palët pjesëmarrëse në transaksion veprojnë në tregje të ndryshëm produktesh, çka do të thotë se nuk kemi një mbivendosje të veprimtarisë së tyre apo tregje të prekura nga ky transaksion, pasi Balfin sh.p.k. nuk është prezent në këtë treg.

B. Tendenca e tregut

Tregu i shitjes me pakicë në Shqipëri konsiderohet si një treg i vogël, por me tendencë pozitive zhvillimi. Referuar indeksit GRDI, Shqipëria renditet në vendin e 13-të, si një treg ende i pangopur përsa i përket rrjetit të

supermarketeve/hipermarketeve apo formave të tjera të shitjes me pakicë në format modern.

Tregu i shitjes me pakicë i ushqimeve dhe mallrave të konsumit është i formuar kryesisht nga dyqane të mesëm e të vegjël dhe të pavarur nga njëri tjetri, duke patur kështu karakteristikat e një tregu kryesisht tradicional. Ndërkohë, tregtia me pakicë në format modern (supermarkete, hipermarkete etj) ka marrë zhvillim vetëm gjatë viteve të fundit.

Për shkak të strukturës që ka tregu i shitjes me pakicë në Shqipëri (numrit të madh të dyqaneve të vogla dhe të mesme dhe pavarësisë nga njëri tjetri), por edhe të përqindjes së tregut që zotërojnë pjesëmarrësit në të, mundësitë e tyre për të rritur çmimet në mënyrë të njëanshme janë të limituara. Gjithashtu, për të njëjtat arsye, krijimi apo zhvillimi i praktikave të përbashkëta veçanërisht për fiksimin e çmimit nga pjesëmarrësit në treg do të ishte i pamundur.

Sa i përket formës së organizimit në tregun gjeografik, Delhaize Grup është i pranishëm në tregun shqiptar nëpërmjet aktiviteteve të shoqërisë në zotërim të saj Delhaize Albania sh.p.k.

Delhaize Albania shpk kryen aktivitet nëpërmjet 18 dyqaneve me sipërfaqe nga 170–6000 m² ku tregtohen me pakicë rreth 16000 lloje produktesh. Dyqanet janë të shpërndarë në zonën gjeografike në Tirane, Durrës, Fier, Vlorë dhe Elbasan. Aktiviteti mbizotërues është tregtia me pakicë e produkteve ushqimore dhe mallrave të konsumit (kryesisht ushqime, pije, duhan, veshje, produkte kozmetike etj) .

Delhaize Albania sh.p.k ashtu si edhe i gjithë rrjeti i grupit Delhaize, konsiston kryesisht në keto formate të shitjes me pakicë, duke filluar nga dyqanet në afërsi/dyqanet e lagjes, supermarketeve dhe hipermarketeve .

Shoqëria Balfin sh.p.k. nuk operon në aktivitetin e tregtisë me pakicë të produkteve ushqimore dhe mallrave të konsumit që kanë qëllim furnizimin ditor dhe të rastit të familjeve nëpërmjet formateve të dyqaneve të pa-specializuara si dyqanet në afërsi të lagjes (convenience stores), supermarketeve dhe hipermarketeve.

4. Vlerësimi i konkurrencës pas përqendrimit

Tregu i shitjes me pakicë i ushqimeve dhe mallrave të konsumit është i formuar kryesisht nga dyqane të mesëm e të vegjël dhe të pavarur nga njëri tjetri, duke patur kështu karakteristikat e një tregu kryesisht tradicional. Tregtia me pakicë në format modern përfaqëson vetëm 9% të tregut me pakicë dhe është kryesisht prezente nëpërmjet formatit të supermarketeve dhe dyqaneve të vogla në afërsi.

Tregu i shitjes me pakicë në Shqipëri konsiderohet si një treg i vogël por me tendencë pozitive zhvillimi. Ai gjithashtu është një treg ende i pangopur për sa i

përket rrjetit të supermarketeve/hipermarketeve apo formave të tjera të shitjes me pakicë në format modern

Nëpërmjet përfutimit të kontrollit të drejtëpërdrejtë të Delhaize Albania shpk nga shoqëria Balfin sh.p.k., kjo e fundit synon të shtojë gamën e aktiviteteve tregtare në portofolin e tij .

Përqëndrimi nuk sjell asnjë ndryshim në pjesën e tregut që zë aktualisht shoqëria Delhaize Albania sh.p.k pasi përfituesi i kontrollit nuk është prezent në tregun shqiptar të produktit para përqëndrimit dhe për pasojë nuk ndryshon struktura e tregut pas përqëndrimit.

Si konkluzion, përqëndrimi i realizuar nuk shfaq shenja të kufizimit të konkurrencës në treg ose në një pjesë të tij në veçanti, si rezultat i krijimit ose forcimit të pozitës dominuese.

PËR KËTO ARSYE

Në bazë të nenit 24, shkronja d, dhe nenit 56 pika 1, të Ligjit nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”:

VENDOSI:

1. Të autorizojë përqëndrimin të realizuar nëpërmjet përfutimit të kontrollit të shoqërisë Delhaize Albania Sh.p.k nëpërmjet transferimit të 100% të kuotave të kësaj të fundit nga Lion Retail Holding s.a.r.l dhe Delhaize Serbia d.o.o tek Balfin Sh.p.k
2. Ngarkohet Sekretari i përgjithshëm për njoftimin e palëve dhe dërgimin e vendimit pasi të bëhen pagesat që parashikon rregullorja “Për caktimin e shpenzimeve për ndjekjen e procedurave pranë Autoritetit të Konkurrencës”.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KOMISIONI I KONKURRENCËS

Servete GRUDA

(_____)
Anëtar

Koço BROKA

(_____)
Anëtar

Iva ZAJMI

(_____)
Anëtar

Rezana KONOMI

(_____)
Zv. Kryetare

Lindita MILO (LATI)

K R Y E T A R